



Food and Agriculture Organization
of the United Nations

42nd Session of the FAO Conference

Opening Remarks by Dr. QU Dongyu, Director-General

14 June 2021

[Read the full speech](#)





AGRI FOOD SYSTEMS TRANSFORMATION FROM STRATEGY TO ACTION

Dr. Qu Dongyu (PhD, Prof)
FAO Director-General



**Food and Agriculture
Organization of the
United Nations**

Prevalence of Undernourishment, 2018-20 average

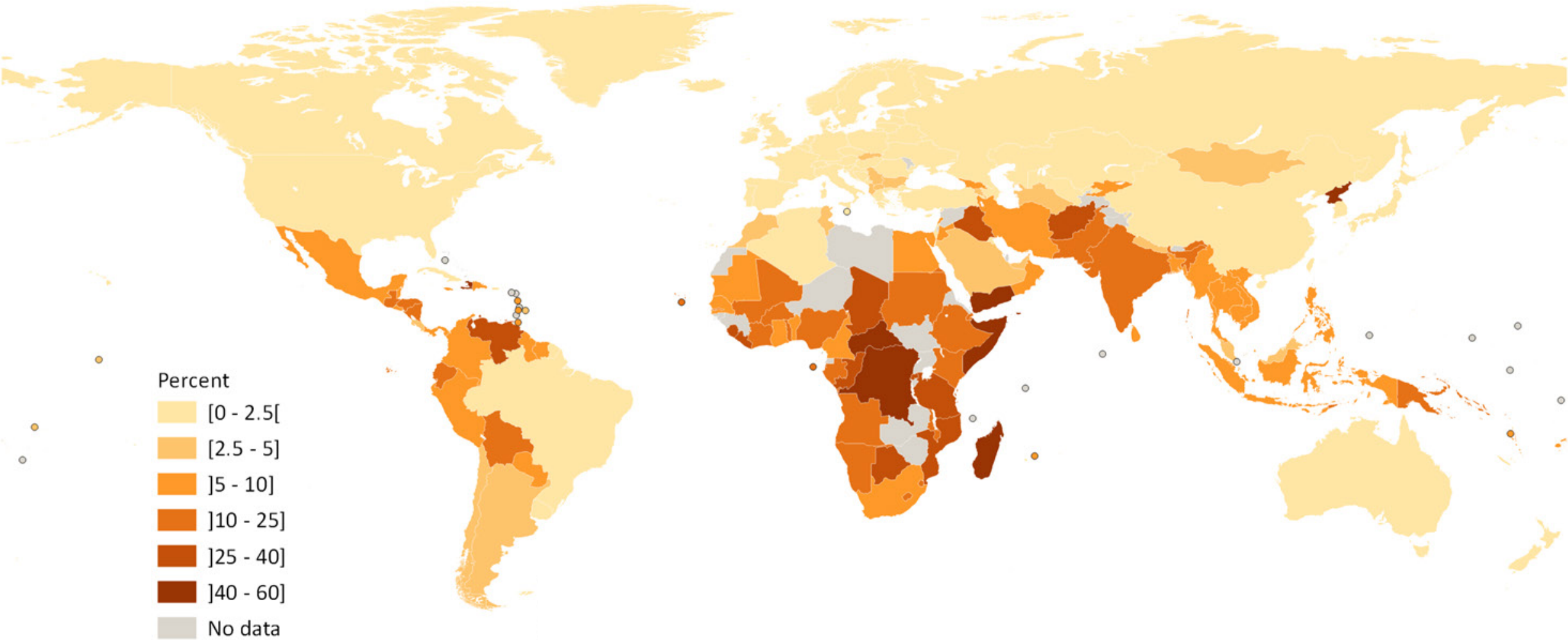
متوسط انتشار نقص التغذية في الفترة 2020-2018

食物不足发生率（2018-20年平均水平）

Prévalence de la sous-alimentation, moyenne 2018-2020

Распространенность недоедания, средний показатель за 2018–2020 годы

Prevalencia de la subalimentación, media de 2018-2020



IPC Map of Acute Food Insecurity

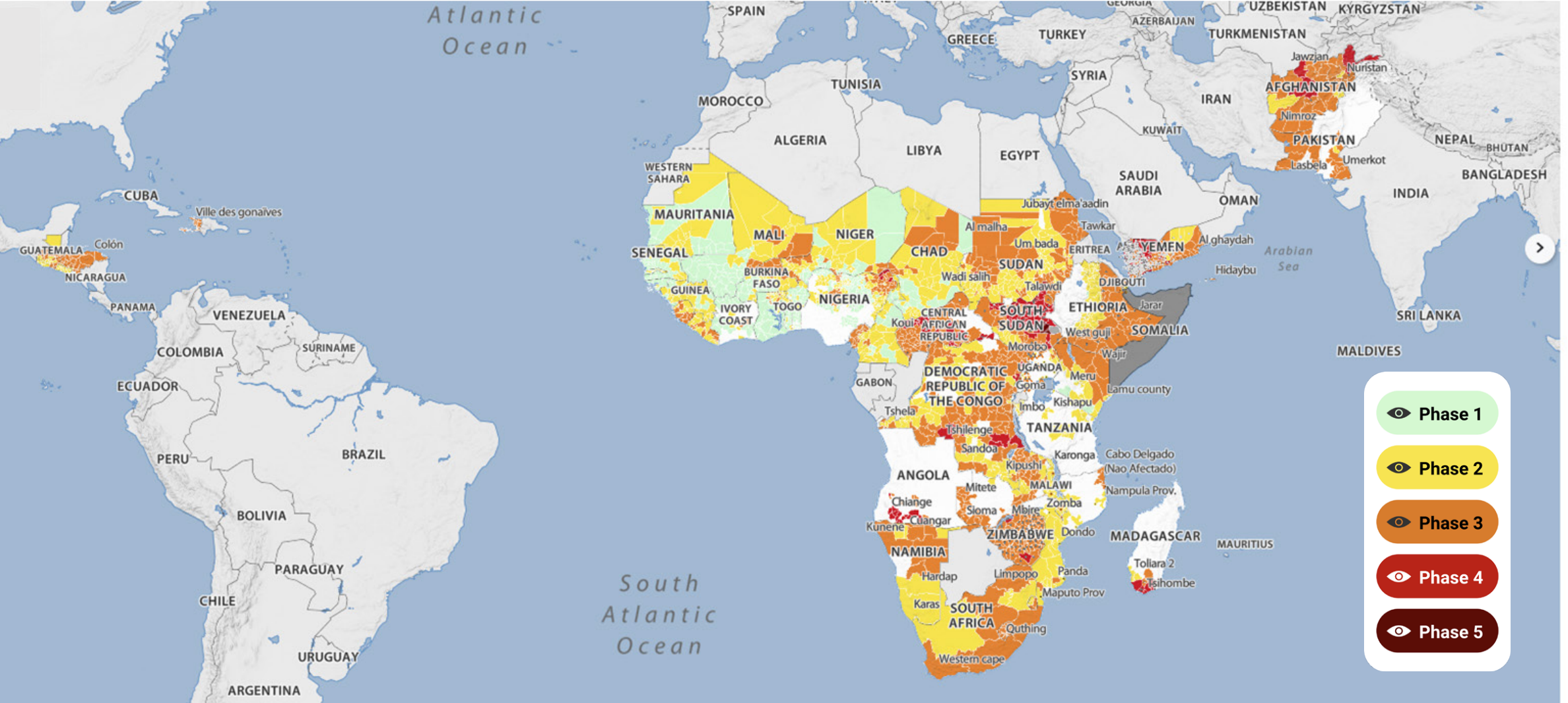
خريطة انعدام الأمن الغذائي الحاد استنادًا إلى التصنيف المتكامل لمراحل الأمن الغذائي

粮食安全阶段综合分类—突发重度粮食不安全地图

Carte IPC de l'insécurité alimentaire aiguë

Карта распространённости острой формы отсутствия продовольственной безопасности согласно ККК

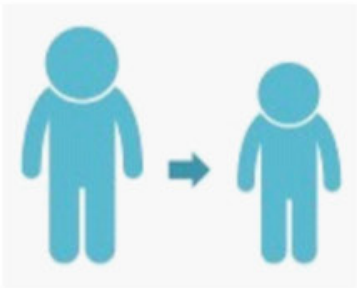
Mapa de la inseguridad alimentaria aguda según la Clasificación Integrada de la Seguridad Alimentaria en Fases (CIF)



Covid-19 Impact on Nutritional Outcomes

2019冠状病毒病对营养成果的影响

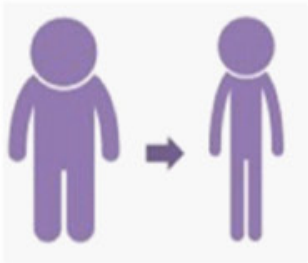
Воздействие пандемии COVID-19 в области питания



Childhood stunting
الهزال لدى الأطفال
儿童发育迟缓
retard de croissance
отставание детей в росте
Childhood stunting

↑ 2.6 million

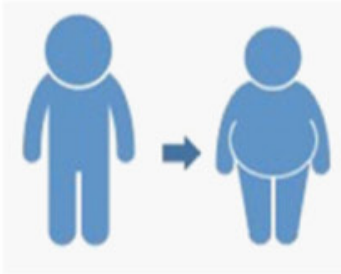
United Nations initiative fighting chronic malnutrition through innovation (UNITLIFE).2020



Childhood wasting
التقرّم لدى الأطفال
消瘦
émaciation
истощение
Childhood wasting

↑ 6.7 million
↑ 10,000

LANCET. 2020



Childhood obesity
السمنة لدى الأطفال
肥胖
obésité chez l'enfant
ожирение детей
Childhood obesity

↑ higher letality

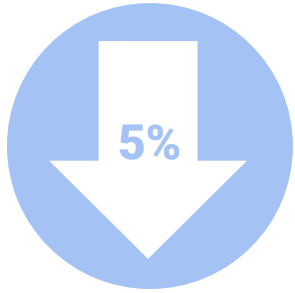
Obesity. 2020
LANCET. 2020

تأثير جائحة كوفيد 19-على النتائج التغذوية:التقرّم والهزال والسمنة لدى الأطفال

Répercussions de la covid-19 sur les résultats en matière de nutrition

Repercusiones de la enfermedad por coronavirus (COVID19) en los resultados nutricionales: retraso del crecimiento, emaciación y obesidad infantiles

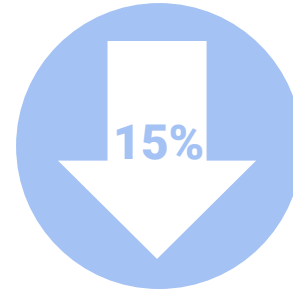
Source: UNITLIFE. 2020. IMPACT OF COVID-19 ON MALNUTRITION [online]. [Cited 20 February 2021]. <https://www.unitlife.org/impact-of-covid-19-on-malnutrition>; Headey D, Heidkamp R, Osendarp S, et al. Impacts of COVID-19 on childhood malnutrition and nutrition-related mortality. Lancet. 2020;396(10250):519-521. doi:10.1016/S0140-6736(20)31647-0; Pietrobelli, Angelo et al. "Effects of COVID-19 Lockdown on Lifestyle Behaviors in Children with Obesity Living in Verona, Italy: A Longitudinal Study." Obesity (Silver Spring, Md.) vol. 28,8 (2020): 1382-1385. doi:10.1002/oby.22861; Kass DA, Duggal P, Cingolani O. Obesity could shift severe COVID-19 disease to younger ages. Lancet. 2020;395(10236):1544-1545. doi:10.1016/S0140-6736(20)31024-2.



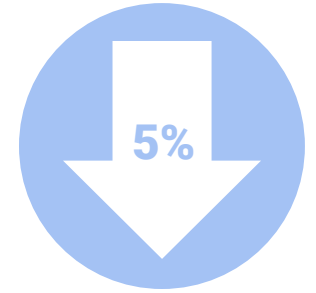
Undernourishment
نقص التغذية
食物不足
Sous-alimentation
Недоедание
Subalimentación



Healthy diets
الأنماط الغذائية الصحية
健康膳食
Alimentation saine
Здоровое питание
Dietas saludables



Overweight
الوزن الزائد
超重
Excès pondéral / surpoids
Избыточный вес
Sobrepeso



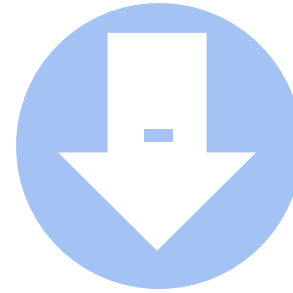
Obesity
السمنة
肥胖症
Obésité
Ожирение
Obesidad



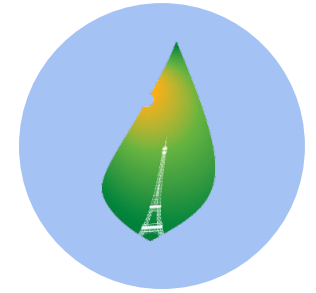
Stunting among children
التقرُّم لدى الأطفال
儿童发育迟缓
Retard de croissance chez les enfants
Отставание детей в росте
Retraso del crecimiento en los niños



Rural Poverty
الفقر في المناطق الريفية
农村贫困
Pauvreté rurale
Проблема нищеты в
сельских районах
Pobreza rural



Inequalities
أوجه انعدام المساواة
不平等
Inégalités
Факторы неравенства
Desigualdades



And for the planet
من أجل كوكب الأرض
保护地球
Pour la planète
На благо планеты
Para el planeta

What do we mean by Agri-Food Systems

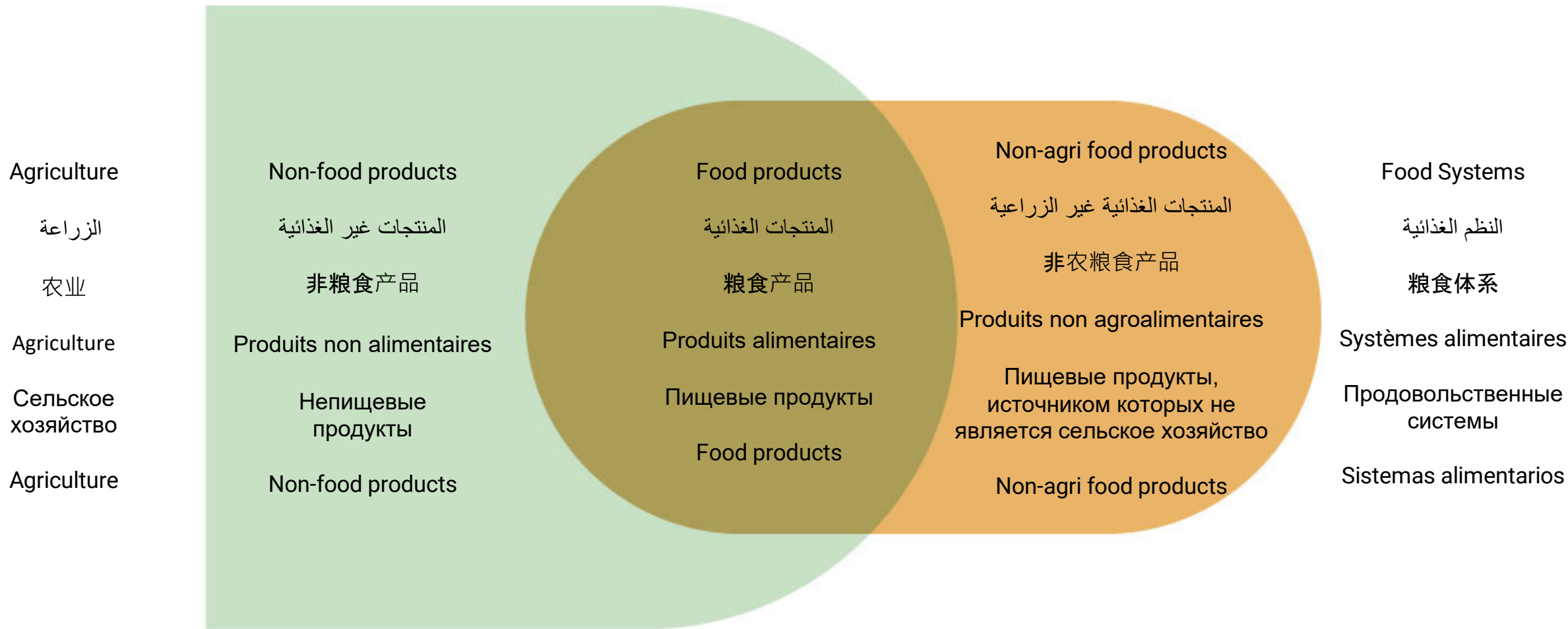
ما المقصود بالنظم الزراعية والغذائية

农业粮食体系的含义

Qu’entend-on par «systèmes agroalimentaires»?

Что такое агропродовольственные системы?

¿Qué se entiende por sistemas agroalimentarios?



Key drivers

المحرّكات الرئيسية

关键驱动因素

Facteurs principaux

Ключевые факторы

Factores clave

Climate variabilities and extremes

تقلّبات المناخ والظواهر المناخية القسوى

气候变异和极端气候事件

Variabilité du climat et phénomènes climatiques extrêmes

Изменчивость климата и

экстремальные погодные явления

Variabilidad del clima y fenómenos climáticos extremos

Technology and innovation

التكنولوجيا والابتكار

技术与创新

Technologie et innovation

Технологии и инновации

Tecnología e innovación

Economic slowdowns and downturns

حالات التباطؤ والانكماش الاقتصادي

经济减速和下滑

Ralentissements et fléchissements économiques

Замедления и спады в экономике

Desaceleraciones y contracciones económicas

Affordability of healthy diets

健康膳食可负担性

Финансовая доступность здорового питания

القدرة على تحمّل كلفة الأنماط الغذائية الصحية

Accessibilité économique de l'alimentation saine

Asequibilidad de las dietas saludables

Poverty and inequality

الفقر وانعدام المساواة

贫困和不平等

Pauvreté et inégalité

Нищета и неравенство

Poverty and inequality

Conflict

النزاع

冲突

Conflict

Конфликты

Conflicto

Demographic drivers

الديمغرافية

人口结构

Démographique

Демографические показатели

Demográfico

30%

30% of total global land is degraded

إنّ 30 في المائة من إجمالي الأراضي في العالم متدهورة
全球30%的土地发生退化

30 pour cent des terres de la planète sont dégradées
30% земель на планете подверглись деградации
El 30 % de la superficie terrestre del mundo está degradada

20%

>20% World's aquifers are overexploited

يجري استغلال نسبة تفوق 20 في المائة من طبقات المياه
الجوفية بشكل مفرط

全世界>20%的含水层被过度开采

Plus de 20 pour cent des aquifères dans le monde sont surexploités

>20% водоносных слоев подвергаются чрезмерной эксплуатации

Más del 20 % de los acuíferos del mundo están sobreexplotados

Agrobiodiversity under threat

التنوع البيولوجي الزراعي معرض للخطر
农业生物多样性面临威胁

La biodiversité agricole est menacée

Сельскохозяйственное биоразнообразие под угрозой

La biodiversidad agrícola está amenazada

30 crops provide 95% of human food

يوفر 30 نوعًا من المحاصيل نسبة 95 في المائة من
أغذية الإنسان

30种作物为人类提供了95%的食物

30 cultures fournissent 95 pour cent de l'alimentation humaine

30 сельскохозяйственных культур дают 95% продовольствия

Treinta cultivos proporcionan el 95 % de los alimentos humanos

More virulent outbreaks of plants and animals 'pests and diseases

حالات تفشي أكثر فتكًا للآفات والأمراض التي تصيب النباتات والحيوانات
动植物病虫害疫情加剧

Infestations et flambées épidémiques plus virulentes de ravageurs et de maladies des plantes et des animaux

Вспышки вредителей и болезней растений и животных становятся все более опасными

Brotes más virulentos de plagas y enfermedades de las plantas y los animales

Magnitude of food crises according to Global Food Crises Report

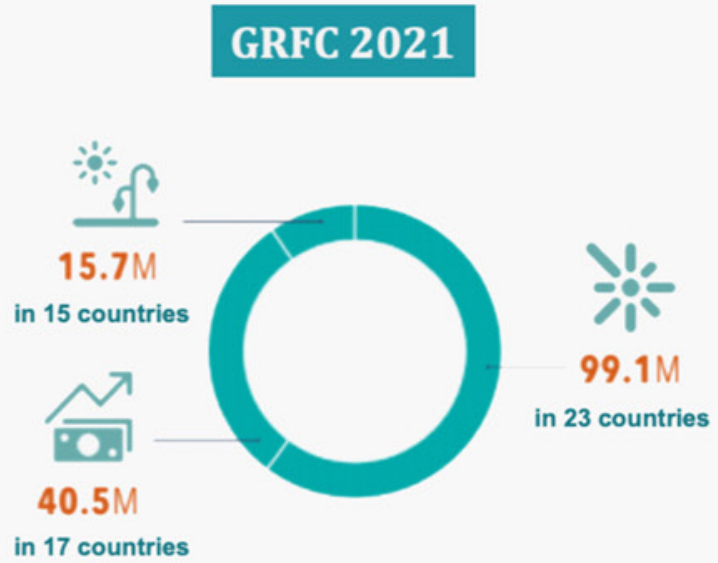
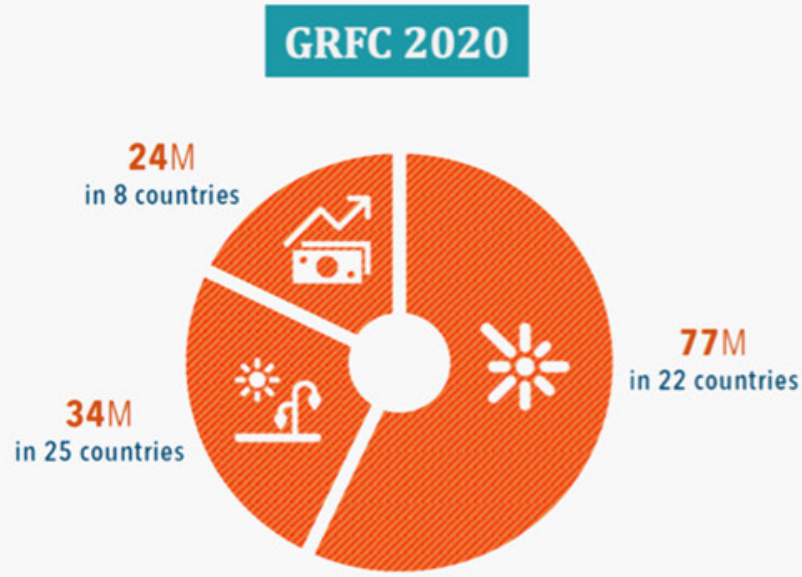
حجم الأزمات الغذائية وفقًا للتقرير العالمي عن الأزمات الغذائية

《全球粮食危机报告》提出的粮食危机程度

Ampleur des crises alimentaires selon le Rapport mondial sur les crises alimentaires

Масштаб продовольственных кризисов согласно Докладу о глобальных продовольственных кризисах

Magnitud de las crisis alimentarias según el Informe mundial sobre las crisis alimentarias



- Conflict/security
النزاع / الأمن
冲突/安全
- Conflit/sécurité
Конфликты/безопасность
Conflicto/seguridad

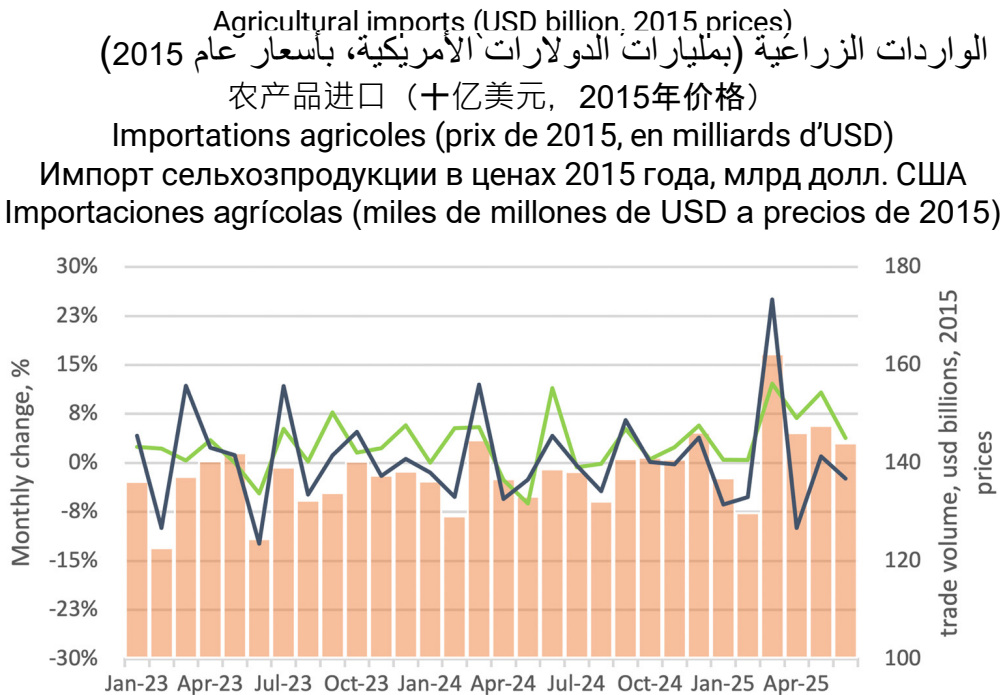
- Weather extremes
الظواهر المناخية المتطرفة
极端天气事件
Phénomènes météorologiques extrêmes
Экстремальные погодные условия
Fenómenos meteorológicos extremos

- Economic shocks
الصدمات الاقتصادية
经济冲击
Chocs économiques
Экономические потрясения
Conmociones económicas

Global trade in food and agriculture largely unscathed throughout the pandemic

全球粮食和农产品贸易在疫情期间基本未受影响

Пандемия серьезным образом сказалась на мировой торговле продовольственными и сельскохозяйственными товарами



Import value/volume* (estimated)
Import value/volume* (projected)
Import value/volume*
Percentage change month-on-month
Percentage change year-on-year

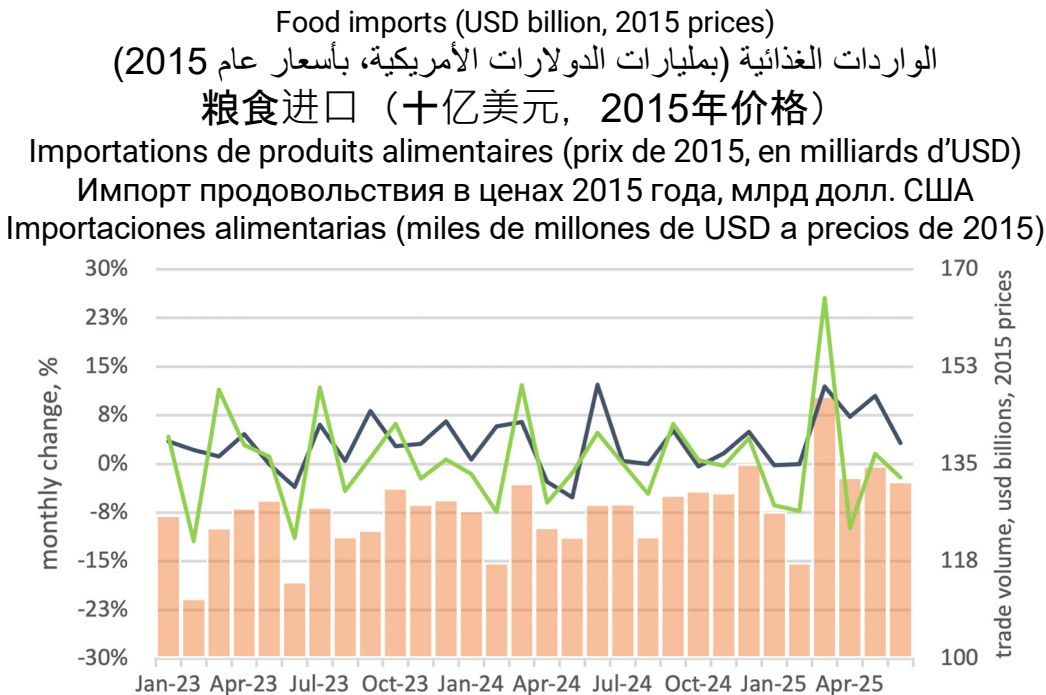
قيمة الواردات/ حجمها* (بحسب التوقعات)
قيمة الواردات/ حجمها* (بحسب الإسقاطات)
قيمة الواردات/ حجمها*
التغير المسجل في النسبة المئوية من شهر إلى آخر
التغير المسجل في النسبة المئوية من سنة إلى أخرى

进口价值/进口数量* (估计值)
进口价值/进口数量* (预测值)
进口价值/进口数量*
月度环比变化 (百分比)
年度同比变化 (百分比)

التجارة العالمية بالمنتجات الغذائية والزراعية بقيت بمعظمها سالمة طوال فترة الجائحة

Les échanges mondiaux de produits alimentaires et agricoles ont été largement épargnés tout au long de la pandémie

Global trade in food and agriculture largely unscathed throughout the pandemic



Valeur/volume des importations* (estimations)
Valeur/volume des importations* (projections)
Valeur/volume des importations*
Variation du pourcentage en glissement mensuel
Variation du pourcentage en glissement annuel

Импорт в денежном/физическом выражении* (расчетный показатель)
Импорт в денежном/физическом выражении* (прогнозный показатель)
Импорт в денежном/физическом выражении*
Динамика месяц к месяцу, %
Динамика год к году, %

Importaciones: valor/volumen* (estimados)
Importaciones: valor/volumen* (previstos)
Importaciones: valor/volumen*
Variación porcentual intermensual
Variación porcentual interanual

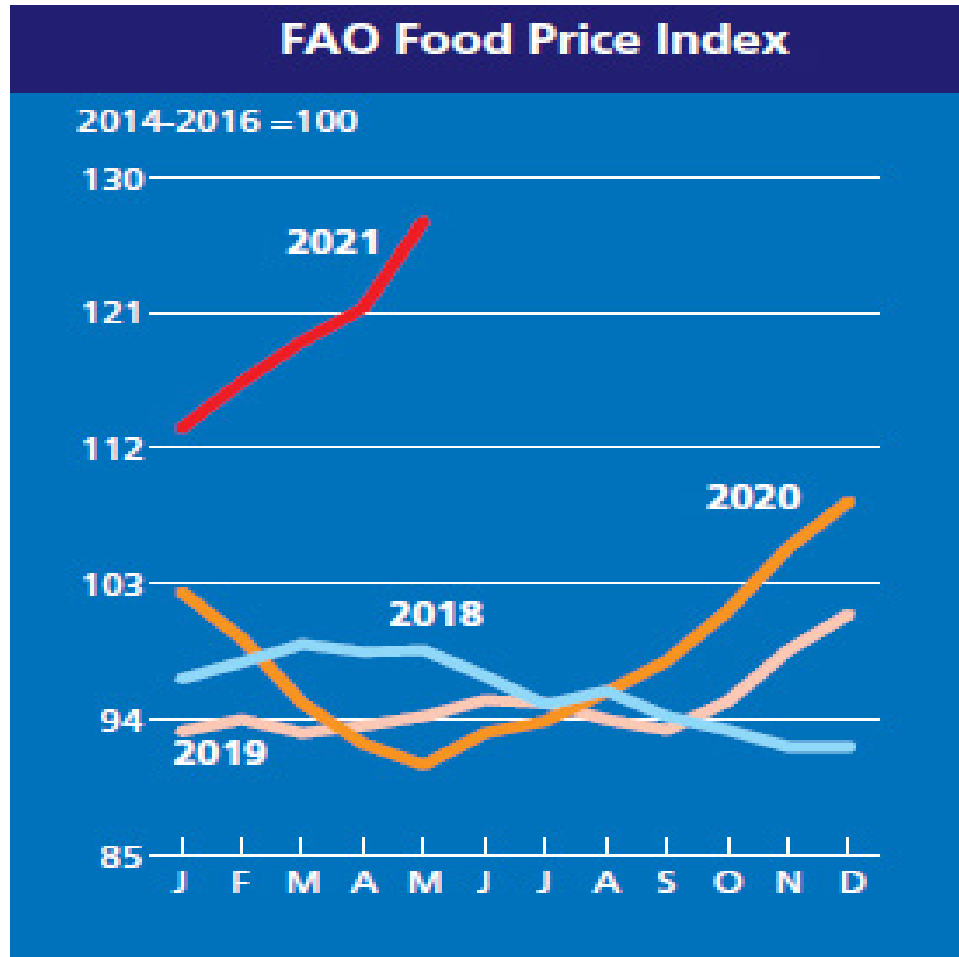
Source, TDM, FAO projectionse

Индекс цен на продовольственные товары ФАО

مؤشر منظمة الأغذية والزراعة
لأسعار الأغذية

Indice FAO des prix des produits alimentaires

Índice de precios de los alimentos de la FAO



FAO food Commodity Price indices

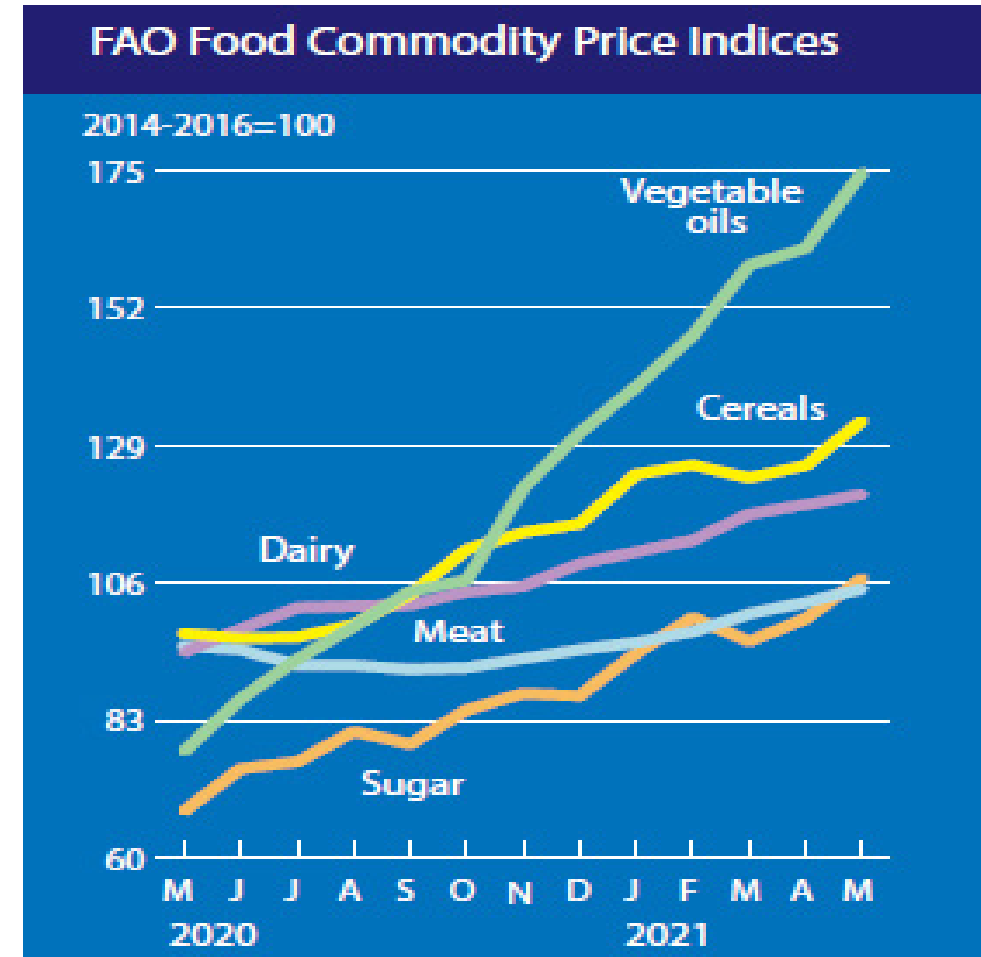
粮农组织粮食商品价格指数

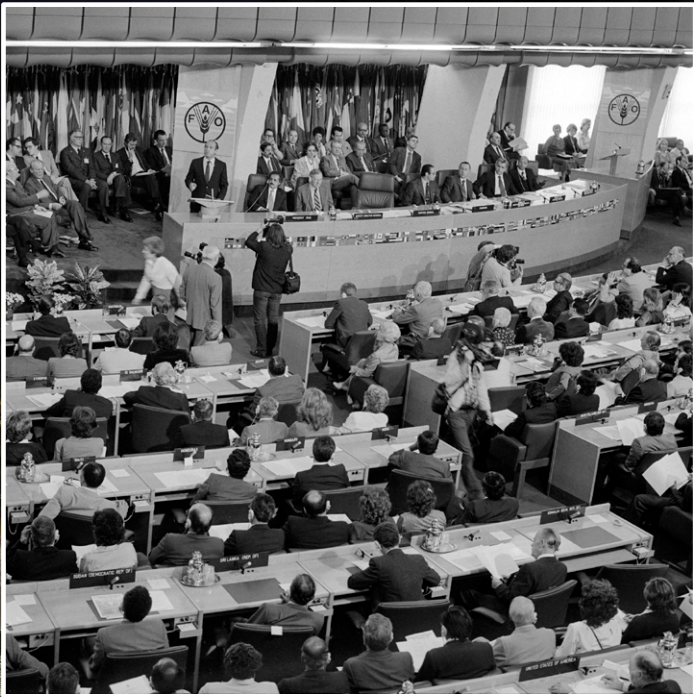
Индекс продовольственных цен ФАО

مؤشرات منظمة الأغذية والزراعة لأسعار
السلع الغذائية

Indices FAO des prix des produits alimentaires de base

Índices de precios de los productos alimentarios de la FAO





Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



Hand in Hand Initiative

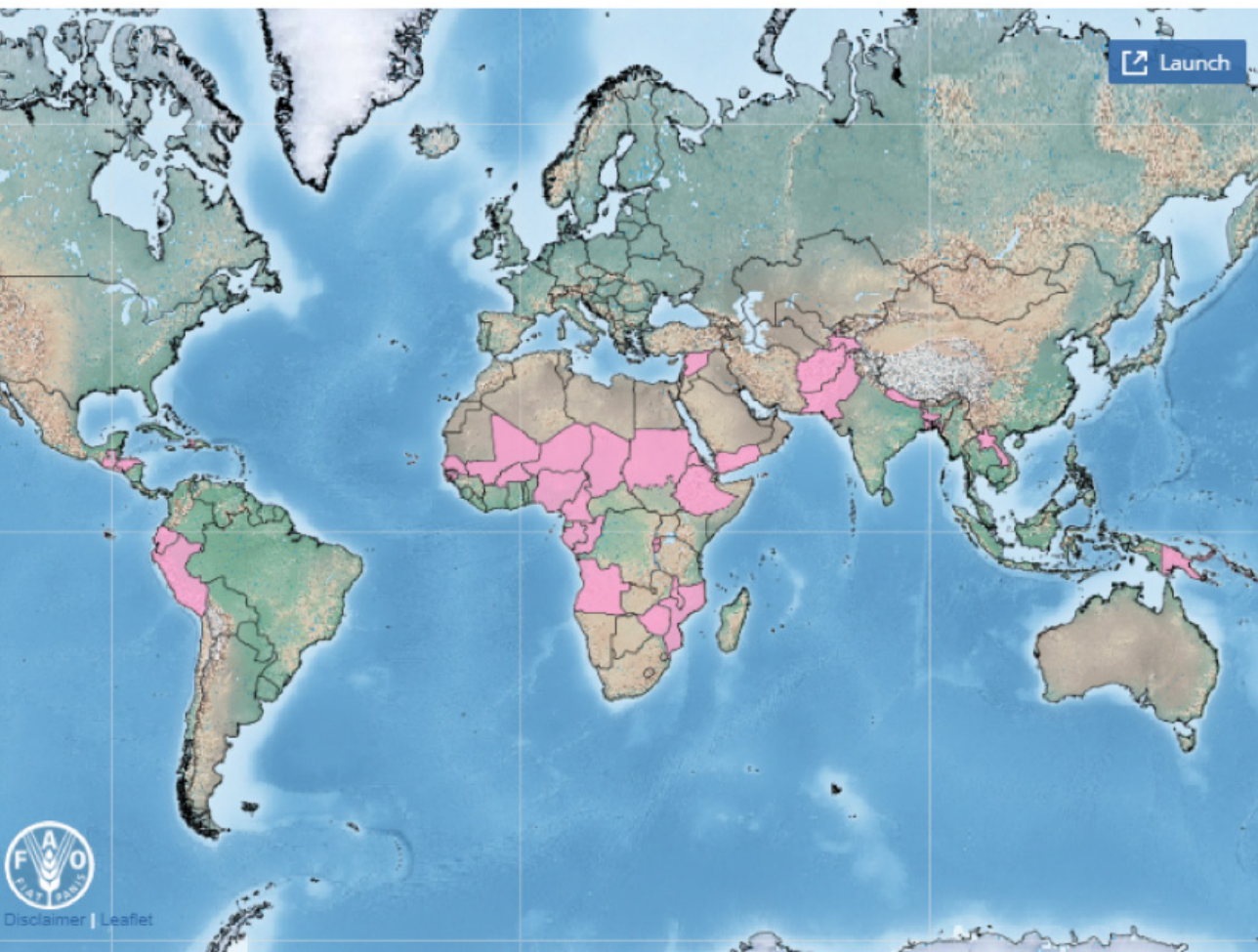
مبادرة العمل يدًا بيد

“手拉手”行动计划

Initiative Main dans la main

Инициатива
"Рука об руку"

Iniciativa Mano de la mano



FAO 1000 digital villages

粮农组织“数字千村”倡议

Инициатива
"1000 цифровых деревень"

مبادرة 1 000 قرية رقمية لمنظمة
الأغذية والزراعة

Initiative 1 000 villages
numériques

Iniciativa 1 000 aldeas
digitales de la FAO

E-agriculture

الزراعة الإلكترونية

数字农业

Agriculture électronique

Электронное сельское хозяйство

Ciberagricultura

Digital Farmer Services

الخدمات الرقمية للمزارعين

数字农民服务

Services agricoles numériques

Цифровые услуги для фермеров

Servicios digitales para los agricultores



Digital Services to support rural transformation

الخدمات الرقمية لدعم التحوّل الريفي

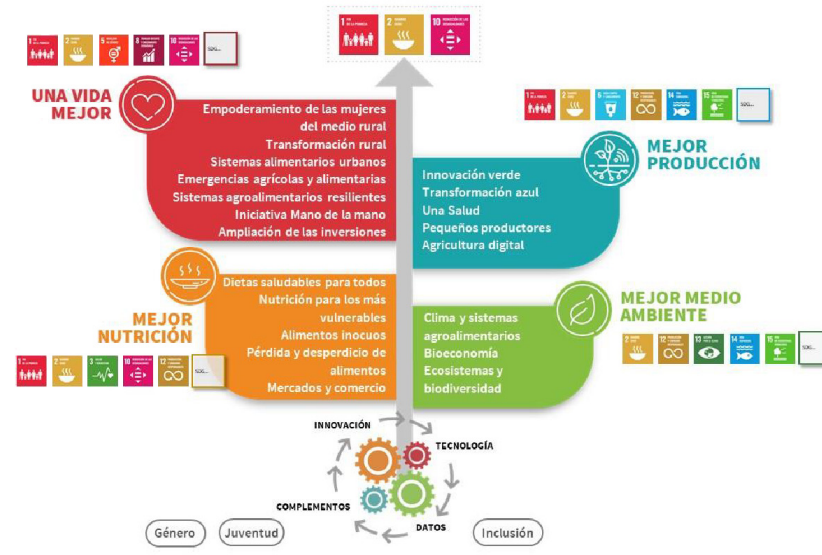
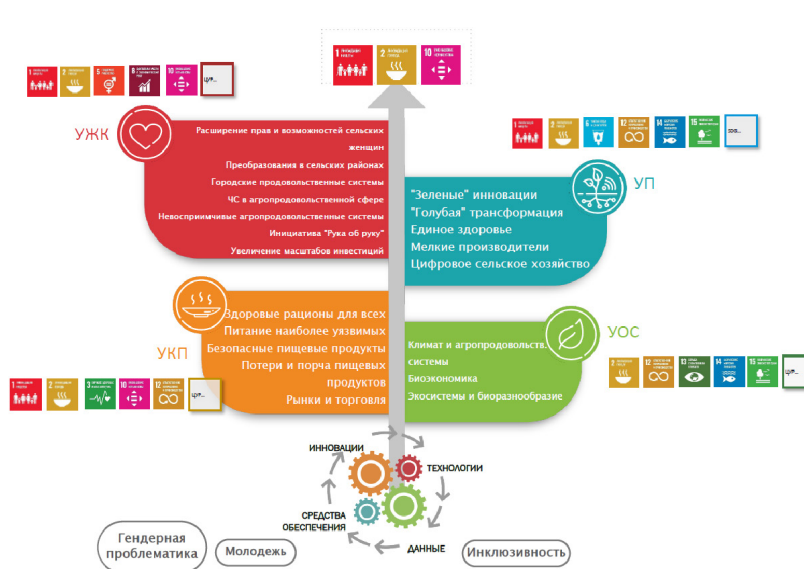
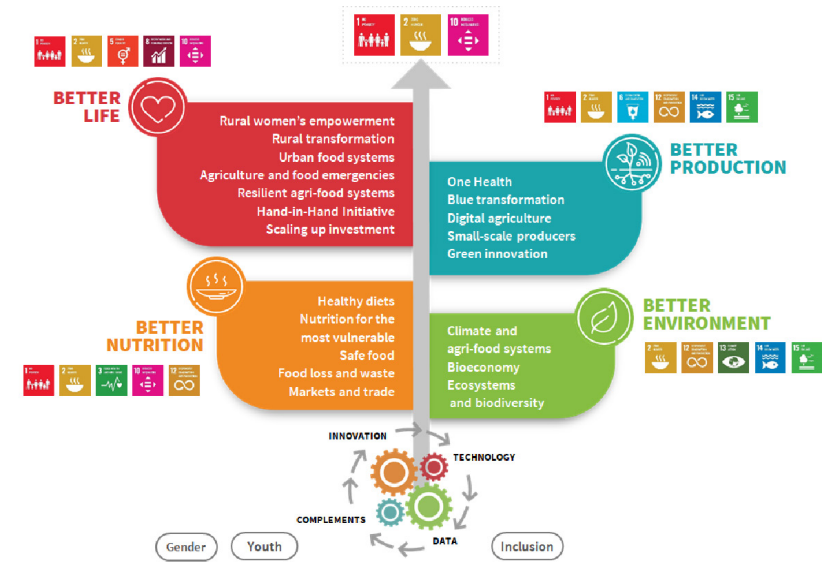
农村转型数字服务

Services numériques destinés à appuyer la transformation rurale

Цифровые услуги в поддержку преобразования сельских районов

Servicios digitales para apoyar la transformación rural







**Better
production**



**Better
nutrition**

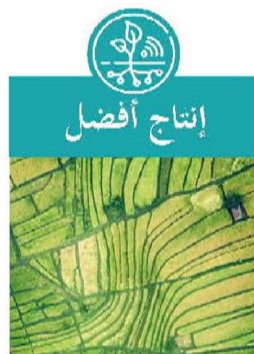


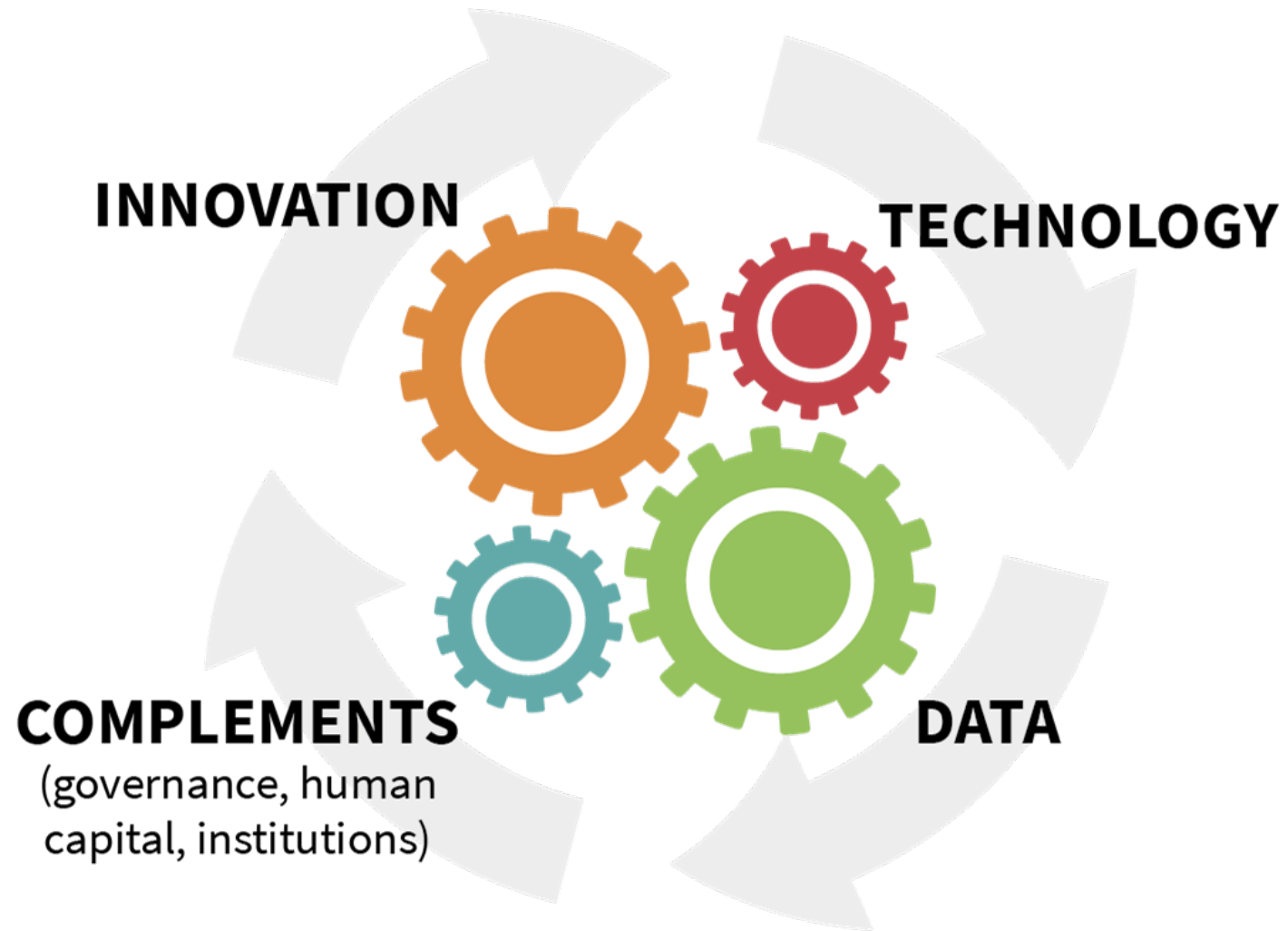
**Better
environment**

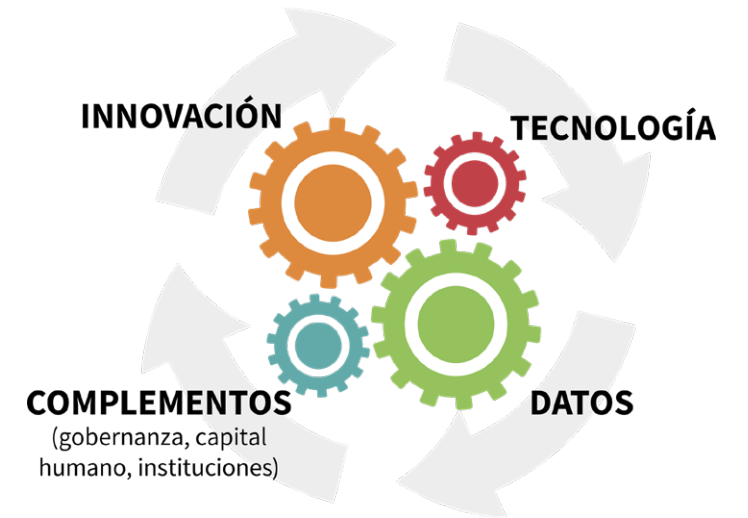
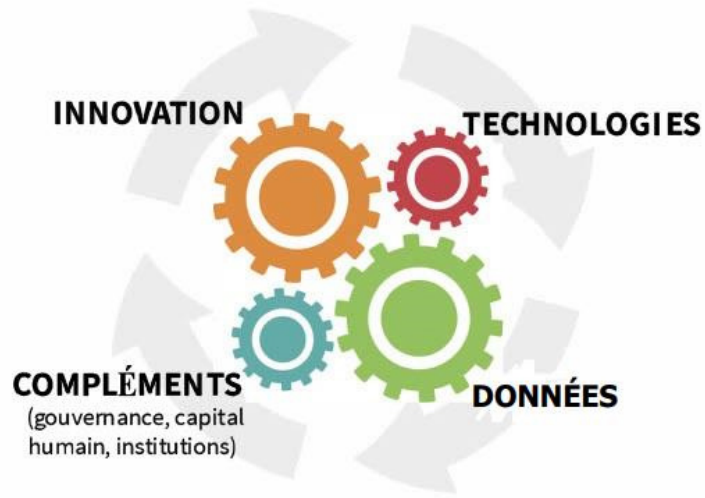
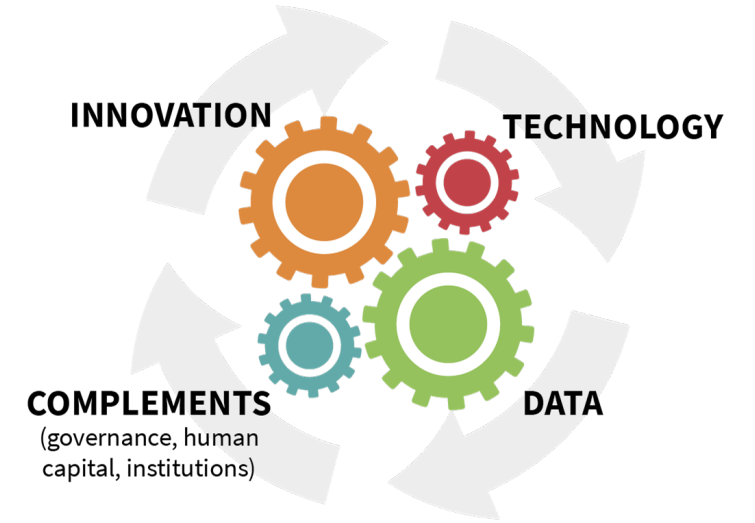
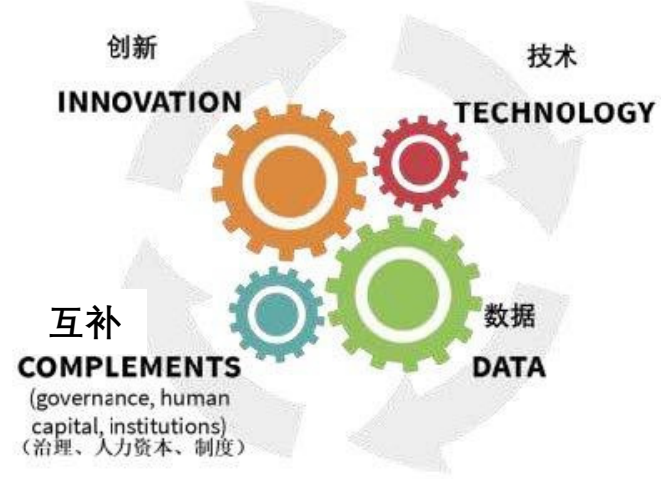


**Better
life**

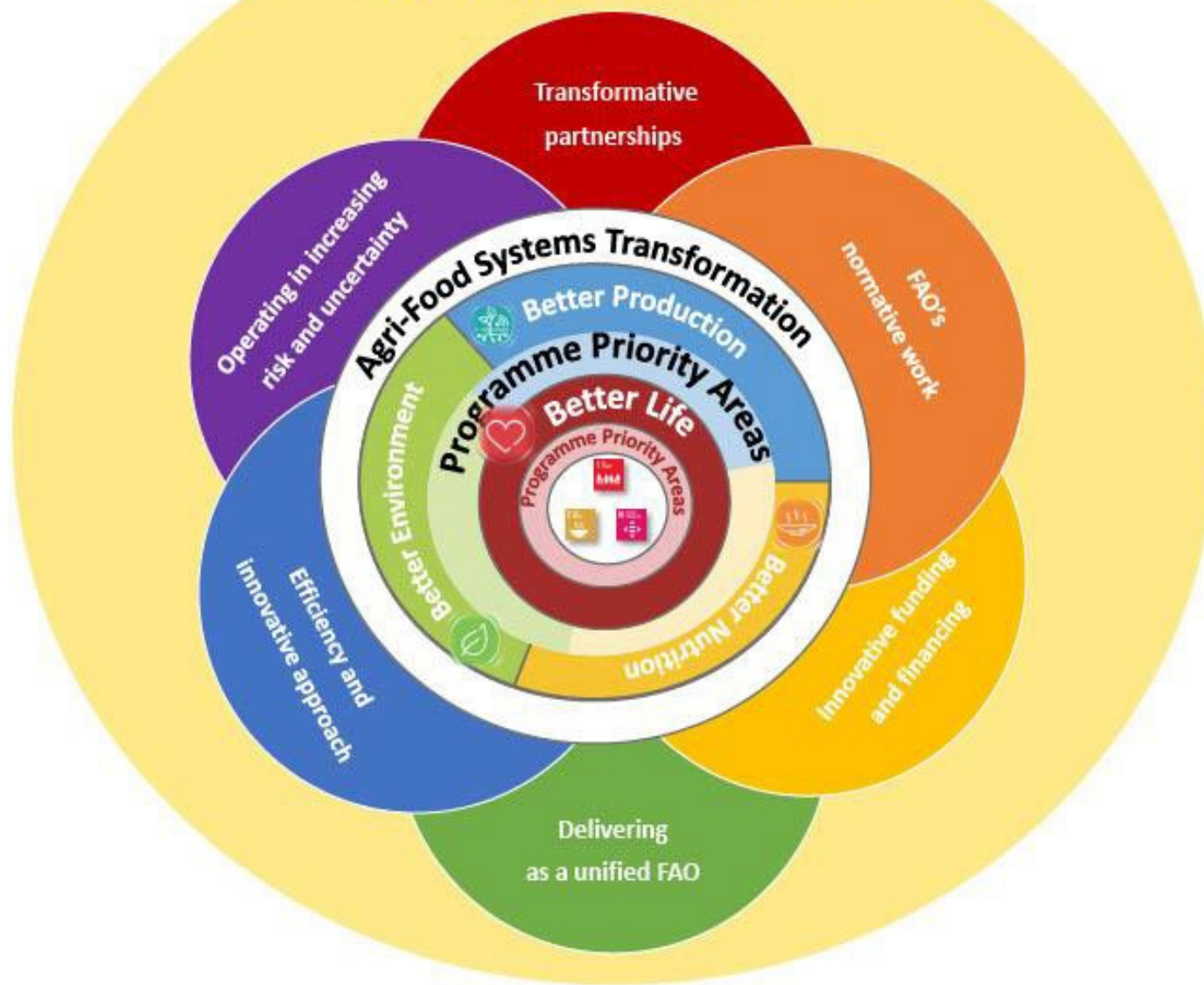


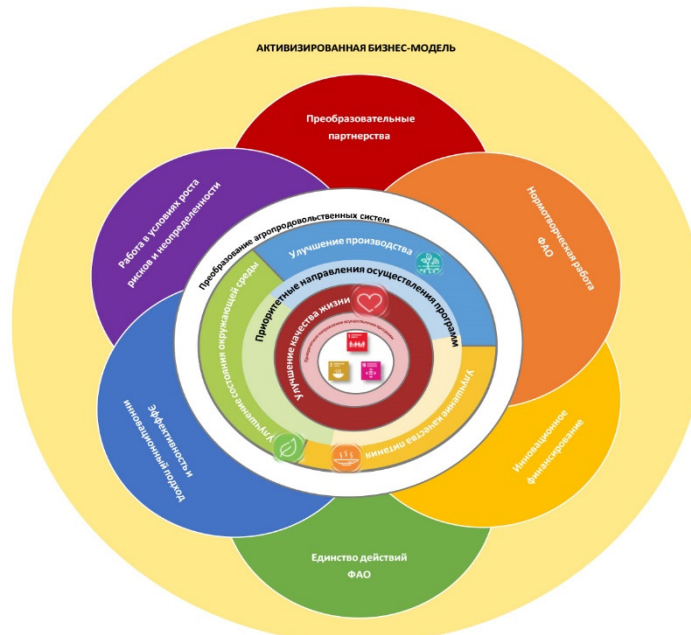
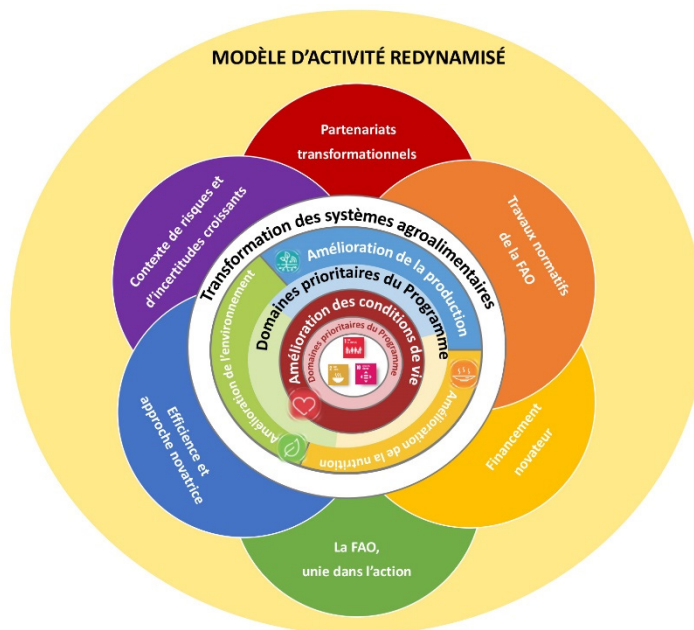
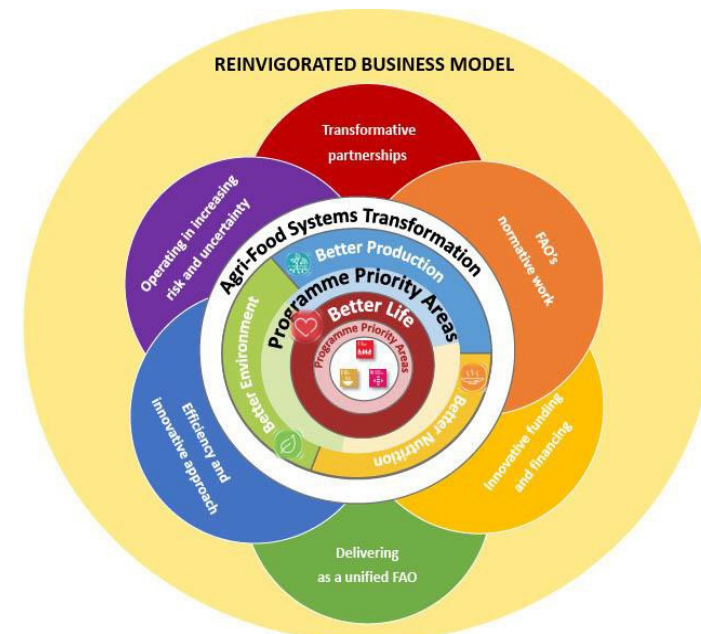






REINVIGORATED BUSINESS MODEL







إنتاج أفضل، وتغذية أفضل، وبيئة أفضل، وحياة أفضل.

更好生产、更好营养、更好环境、更好生活。

Better Production, Better Nutrition, Better Environment and Better Life.

Amélioration de la production, amélioration de la nutrition,
amélioration de l'environnement et amélioration des conditions de vie.

Улучшение производства, улучшение качества питания,
улучшение состояния окружающей среды и улучшение качества жизни.

Mejor producción, mejor nutrición, mejor medio ambiente y una vida mejor.



الطاعون البقري

أول مرض حيواني يتم استئصاله في تاريخ البشرية

تتسبب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو) على العمل المستمر والتعاون المستمر من جانب المهنيين والمؤسسات الفنية والمالية والدول الأعضاء من أجل استئصال الطاعون البقري وهذه اللوحة تحفل بالشكرات الناجحة ومساهمات أولئك الذين شاركوا في أول عملية في تاريخ البشرية لاستئصال مرض فلان بالاضافة مساهمات بذلك في بناء عالم منحر من الجوع

روما، 25 يونيو/ حزيران 2011

RINDERPEST

First animal disease eradicated in human history

FAO recognizes professionals, technical and financial institutions and Member States for outstanding work and collaboration towards eradicating rinderpest. This plaque commemorates the successful partnerships and dedication of those who took part in the first ever eradication of a devastating livestock disease - contributing to a World Free from Hunger.

Rome, 25 June 2011

LA PESTE BOVINE

Pour la première fois dans l'histoire de l'humanité, une maladie animale est éradiquée

La FAO rend hommage à tous ceux - professionnels, organismes techniques, institutions financières, États Membres - qui, par leurs efforts, ont contribué à l'éradication de la peste bovine dans le monde. Grâce à leur dévouement et à leur esprit de collaboration, une maladie qui ravageait les troupeaux a été éliminée pour la première fois dans l'histoire de l'humanité, permettant à celle-ci de faire un pas vers un monde libéré de la faim.

Rome, le 25 juin 2011

LA PESTE BOVINA

Primera enfermedad animal erradicada en la historia de la humanidad

La FAO expresa su reconocimiento a los profesionales, organismos técnicos, instituciones financieras y Estados Miembros que con su excelente trabajo y colaboración han ayudado a erradicar la peste bovina. Esta placa conmemora la fructífera asociación y la dedicación de todos aquellos que han participado en la erradicación, por primera vez en la historia, de una devastadora enfermedad del ganado y han contribuido así a que la meta de liberar al mundo del hambre esté más cercana.

Roma, 25 de junio de 2011



ЧУМА КРУПНОГО РОГАТОГО СКОТА –

первое в истории человечества искоренённое заболевание животных

ФАО выражает признательность специалистам, техническим и финансовым учреждениям и государствам членам за выдающийся работу и вклад в искоренение чумы крупного рогатого скота. Эта мемориальная доска посвящена успешному партнерству и самоотверженному труду тех, кто участвовал в деятельности по искоренению этого опустошительного заболевания домашнего скота, которое удалось ликвидировать впервые в истории человечества, и кто внес таким образом вклад в обеспечение мира, где нет места голоду.

Рим, 25 июня 2011 года

牛瘟

人类历史上根除的第一种动物疫病

粮农组织对广大专业人员、技术机构、金融组织以及成员国为根除牛瘟而倾力协作并取得杰出成就特表感谢；谨立此牌匾，表彰他们积极参与、全力投入、精诚合作，并纪念有史以来第一次根除一种毁灭性的牲畜疫病，为“建设一个没有饥饿的世界”做出贡献。

2011年6月25日，罗马

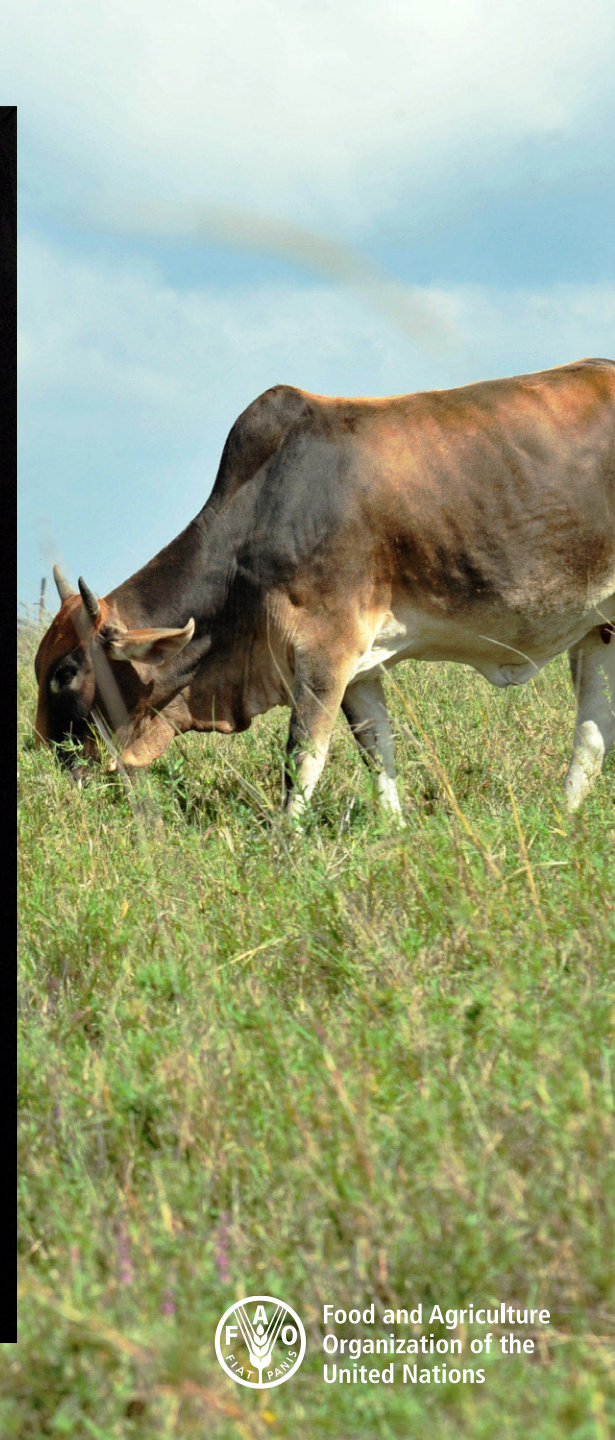


PESTE BOVINA

La prima malattia animale debellata nella storia dell'umanità

La FAO ringrazia i professionisti, le istituzioni tecniche e finanziarie e gli Stati Membri per lo spirito di collaborazione e l'eccezionale lavoro svolto per debellare la peste bovina. Questa targa commemora i partenariati di successo e l'impegno di tutti coloro che hanno partecipato a debellare, per la prima volta, una malattia animale devastante, contribuendo a liberare il mondo dalla fame.

Roma, 25 Giugno 2011



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

